

**MASTER LETTRES**  
**TEXTE INTERPRÉTATION ÉDITION & écriture**  
**UL Nancy**  
**Livret des enseignements 2024-2025**

*Responsable du Master Lettres TIE (Nancy) :* Aude Préta-de Beaufort (Aude.Preta@univ-lorraine.fr)

*Gestionnaire administratif du Master Lettres (Nancy) :* Sébastien Aubry (Sebastien.Aubry@univ-lorraine.fr)

***Dates butoir (à vérifier chaque semestre) de remise des notes à l'administration par les EC :***

- semestre A : jusqu'au 30 janvier *dernière limite* (1<sup>e</sup> session)
- semestre B : jusqu'au 23 mai *dernière limite* (1<sup>e</sup> session)
- rattrapages : jusqu'au 27 juin *dernière limite* (2<sup>e</sup> session).

**Réunion de pré-rentree M1-M2 obligatoire le mercredi 11 septembre 2024 13h-15h.**

\*

## **M1 semestre 7**

**UE 701 tronc com. Nancy-Metz : Théorie littéraire et enjeux de la recherche I (36 h / 6 ECTS)**

*Les cours de cette UE bi-site ont lieu le lundi au CLSH Nancy : cours de l'EC1 (2h) en présence pour les étudiants de Nancy et à distance en visio-conférence pour les étudiants de Metz, l'inverse pour le cours de l'EC2 (2h).*

**EC1 (18 h / Nancy) : ASPECTS DE LA CRÉATION LITTÉRAIRE / Sophie LAWSON**

Le texte en détails – Approches stylistiques de la littérature – Le cours présentera diverses méthodes d'approche de la littérature attentives au détail du texte – à ses valeurs esthétiques comme au grain fin de l'écriture. Il proposera d'abord un rapide parcours historique du paradigme méthodologique du « détail » (critique d'attribution de Morelli, paradigme indiciaire de Ginzburg, travaux de Daniel Arasse sur le détail en peinture). On examinera comment cette tradition a pu féconder l'attentionnalité esthétique aux micro-détails textuels. L'héritage des stylisticiens Leo Spitzer et Michael Riffaterre sera mis en perspective avec les recherches actuelles en stylistique littéraire, soucieuses de relier microstructures linguistiques et macrostructures poétiques. À partir d'études de cas, on montrera comment certains détails qui pourraient de prime abord sembler anecdotiques fonctionnent en réalité comme des *indices* faisant signe vers les grandes structures signifiantes d'un texte voire d'une œuvre. Le corpus sera principalement emprunté à la littérature contemporaine (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles).

*Les extraits et la bibliographie seront fournis à la rentrée.*

**EC2 (18 h / Nancy) : THÉORIES ET PROBLÈMES DE LA CRÉATION LITTÉRAIRE / Stéphanie BERTRAND**

Si l'essor des sciences humaines dans la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle paraît dans un premier temps déposséder la littérature de son rôle dans l'évolution de la connaissance, un genre littéraire, en voie d'institutionnalisation, s'attache à maintenir au XX<sup>e</sup> siècle, en littérature, l'exercice de la pensée : l'essai. Péguy, Gide, Breton, Sartre, Barthes constituent

autant de jalons dans l'histoire de ce genre spécifique de la littérature d'idée. Très plébiscité encore au début du XXI<sup>e</sup> siècle, qui l'associe à tous les grands combats d'idées (sociaux, politiques, religieux, etc.), l'essai présente cependant des formes moins homogènes qu'au siècle passé : il résiste plus difficilement à l'influence (ou l'attrait ?) du pamphlet, tandis que la mutation des modalités du débat public (qui valorise la brièveté spectaculaire au détriment de la nuance argumentée) complique sa réception.

Que signifie « penser » en littérature depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle ? Quel(s) « style(s) de pensée » l'essai construit-il ? Quelles représentations donne-t-il de l'écrivain ? Dans quelle mesure et de quelle manière inscrit-il son auteur dans le débat public ? Le cours propose de réfléchir à ces problématiques à partir d'un double corpus : d'une part, un corpus littéraire et critique allant de la fin du XIX<sup>e</sup> au début du XXI<sup>e</sup> siècle (distribué en cours), de l'autre l'essai *Le maître ignorant* de Jacques Rancière (Pocket, 2003, à acquérir et lire d'ici la rentrée, dans l'édition citée).

Une rencontre avec Jacques Rancière est d'ores et déjà prévue le 21 novembre 2024 à l'IRTS du Ban Saint-Martin ; cette rencontre fait pleinement partie du cours.

## **UE 702 PT : Texte et édition (48h / 6 ECTS)**

**EC1 (24 h) LE TEXTE : APPROCHES MATÉRIELLES ET PHILOLOGIQUES / Damien de CARNÉ**

Ce cours examinera certains enjeux du travail éditorial. Il entend montrer qu'un texte est soumis à des variations et à des hésitations dans sa constitution même, et que le texte auquel accède un lecteur est souvent le produit des choix éditoriaux qui lui ont donné une forme particulière parmi d'autres formes possibles. Les textes en effet sont soumis aux aléas matériels des documents qui les contiennent et aux maladrotes ou aux volte-face des hommes et femmes qui les ont écrits ou transmis. Au cours des séances, on examinera, à partir de cas concrets, les éléments de mobilité et d'incertitude qui justifient le travail éditorial ; on mettra en valeur les enjeux de l'établissement des textes ; on rappellera quelques éléments fondamentaux de l'histoire matérielle de la littérature ; on effectuera une présentation des différentes méthodes d'établissement critique des textes. La première moitié du semestre sera consacrée à des exemples de textes modernes, la seconde moitié se penchera sur le cas spécifique des textes médiévaux.

**EC2 (24 h) LA FABRIQUE DU TEXTE : APPROCHES THÉORIQUES / Sylvie BAZIN**

L'unité « texte » – unité de prédilection des études littéraires – dispose d'une grammaire spécifique, distincte de celle de la phrase. Cette grammaire varie selon les types de discours et selon les époques. Le cours s'intéressera à la typologie des textes. Il tentera de mettre en évidence ce qui assure la structuration, la cohérence et la progression textuelles. Enfin, il s'intéressera aux états successifs d'un texte grâce aux apports de la génétique textuelle.

## **UE 703 PT : Herméneutique (48 h / 6 ECTS)**

**EC1 (24 h) : CHEMINS ET LIMITES DE L'INTERPRÉTATION / Aude PRÉTA-de BEAUFORT**

Parcours de la poésie française contemporaine (de 1980 à nos jours) – 1. Au-delà du paradigme moderne. Renouvellements du lyrisme.

**EC2 (24 h) : POÉTIQUE DES GENRES LITTÉRAIRES / Alain GÉNÉTIOT**

Métamorphoses du conte classique.

Programme : La Fontaine, *Contes et nouvelles en vers*, éd. Alain-Marie Bassy, Gallimard, Folio classique, 1982 ; Perrault, *Contes*, éd. Catherine Magnien, Le Livre de poche classique, 2006 ; Mme d'Aulnoy, *Contes de fées*, Gallimard, Folio classique, 2008.

## **UE 704 PT Œuvres et sociétés (48 h / 8 ECTS)**

### **EC 1 (24 h) : SITUATIONS DE LA LITTÉRATURE**

Ce cours se compose de plusieurs enseignements obligatoires. Destiné aux étudiants option pro comme aux étudiants option recherche, il étudie la place, le rôle, les modes de fonctionnement de la création littéraire aujourd'hui.

- Anne COUSSEAU (4h30) Par la présentation des formes narratives contemporaines, le cours aura pour objectif de proposer des repères dans la production éditoriale actuelle. Il s'agira également de s'interroger sur la valeur littéraire des œuvres (littérature exigeante, littérature dite « du milieu », littérature populaire, littérature de masse,...).

- Clara DEBARD (6h) Du texte à la scène : la collaboration artistique.

Depuis les premiers projets jusqu'à la création scénique, quelles sont les différentes étapes de la genèse d'un spectacle ? Quelles sont les parts respectives de l'écrivain, du metteur en scène et de son équipe scénographique ? Quel rôle l'accueil critique et public a-t-il sur la vie et la survie de l'œuvre ? Telles sont les problématiques que nous poserons à partir d'exemples de la modernité littéraire et artistique.

Nous travaillerons sur *Antigone* de Sophocle, traduction par Malika Hammou et Irène Bonnaud et mise en scène par Laurence Cordier, au Théâtre de la Manufacture à Nancy le jeudi 14/11 à 14h.

- Alain GUYOT (9h) La littérature de voyage aujourd'hui : enjeux et interrogations.

La « littérature de voyage » connaît un engouement certain depuis maintenant plusieurs décennies : en témoignent par exemple les collections et les festivals qui lui sont consacrés. Quels en sont les enjeux – économiques et éditoriaux, entre autres – en ce début de 21<sup>e</sup> siècle ? Qui raconte ses voyages ? À l'heure des blogs et des réseaux sociaux, certains écrivains s'en réclament hautement ou au contraire lui tournent le dos. Cette partie du séminaire sera l'occasion de faire le point sur ces questions, à la lumière des éléments de réponse fournis par différents intervenants extérieurs.

- Anne COUSSEAU et Jean-Yves MOLLIER (professeur émérite d'histoire contemporaine à l'université Paris Saclay / Versailles Saint-Quentin) (4h30) : « Littérature, édition, librairie : littérature et censure », conférence de Jean-Yves Mollier le jeudi 7 novembre 2024, préparée et animée par Anne Cousseau.

### **EC 2 (24 h) : D'UNE LITTÉRATURE À L'AUTRE : ÉTUDES D'ÉCHANGES / Anna SAIGNES**

Le reportage littéraire : une pratique transnationale – Ce cours a pour objet un ensemble de pratiques d'écriture situées à l'intersection de la littérature et du journalisme, pouvant recevoir des appellations variées (en français : reportage littéraire, grand reportage, journalisme littéraire ou narratif, non-fiction, « littératures du réel »...) et se donnant pour objectif d'explorer et d'éclairer les grands enjeux du monde contemporain. L'œuvre de plusieurs auteurs contemporains se rattache au reportage littéraire, aussi bien dans l'aire francophone (F. Aubenas, E. Carrère, J. Hatzfeld, J. Rolin...), qu'ailleurs (Svetlana Aleksievitch, prix Nobel de la littérature en 2015...) S'il peut sembler, à première vue, que la vogue du reportage littéraire constitue un phénomène nouveau, celui-ci possède pourtant une histoire ancienne, dont la cohérence et la continuité apparaissent à condition qu'on prenne en considération un espace élargi où sujets et matrices formelles circulent, où interactions,

transferts et appropriations sont la règle. On se propose donc de poser des jalons pour une histoire transnationale du reportage littéraire en étudiant des textes qui ont marqué les traditions du reportage dans différentes cultures, depuis 1918 : Albert Londres (France), Erwin Egon Kisch (né à Prague, de langue allemande), James Agee (États-Unis), les factographes soviétiques de l'entre-deux-guerres, Truman Capote (États-Unis), Ryszard Kapuściński (Pologne), Svetlana Alexievitch (Biélorussie)... Des photocopies d'extraits seront distribuées en cours.

**EC 3 (ex 705 EC2) (18 h TD) : MÉTHODOLOGIE ET PROFESSIONNALISATION SUIVI DE SÉMINAIRES, CONFÉRENCES, COLLOQUES ; MÉTHODES**

• Les étudiants orientation « Philologie Linguistique et Littératures antiques » suivront 6h spécifiques sur ces 18h / Emmanuel WEISS.

• Les étudiants orientation « Texte Interprétation Édition-écriture option Pro » et « Texte Interprétation Édition-écriture option Recherche » suivront deux modules de chacun 6h sur ces 18h / Anne COUSSEAU.

Ces heures comprendront une part de méthodologie du mémoire et une part de formation à la recherche documentaire (méthodologie de la recherche en ligne, bases documentaires, initiation au logiciel de gestion bibliographique Zotero).

Elles seront complétées par des travaux à partir de rencontres d'écrivains et de professionnels du monde du livre, de master class et de conférences.

**Une masterclass de rentrée animée par madame Anne Cousseau, avec les éditions Zoé et l'autrice Gabriella Zalapi (*Ilaraia ou la conquête de la désobéissance*, parution fin août 2024, en partenariat avec le *Livre sur la Place*, aura lieu le vendredi 13 septembre 2024 de 14h à 16h, salle d'Honneur des Universités, faculté de Droit, cours Léopold (attention ! horaire confirmés début septembre par madame Cousseau <anne.cousseau@univ-lorraine.fr>). Présence obligatoire.**

*NB. L'évaluation de l'UE 704 EC3 se fait en contrôle continu (2 notes) :*

• Note 1 : devoir écrit en lien avec « méthodologie du mémoire et du rapport de stage », « formation à la recherche documentaire », « travaux à partir d'une Master Class et d'invitations d'écrivains ».

• Note 2 : dossier rendu au directeur de mémoire qui l'évaluera. La date de remise sera fixée par le directeur de mémoire, suffisamment tôt (semaine 50 ou 51) pour que la note puisse être communiquée à l'administration dans les délais fixés pour l'enregistrement des notes de contrôle continu.

Il est attendu pour ce dossier :

— en spécialisation Recherche : formulation développée du sujet et de la problématique, bibliographie complète, axes principaux de développement en vue du plan

— en spécialisation Pro : état de la recherche de stage, formulation de la problématique qui sera développée sur le plan scientifique en lien avec le stage, bibliographie complète, principaux axes de développement en vue du plan.

*Le directeur de mémoire reste toutefois libre de définir ce qu'il exige dans ce dossier.*

**UE 705 transv. Metz et Nancy : Internationalisation(24 h / 4 ECTS)**

**EC (24 h) : LANGUE VIVANTE – LANSAD**

*Au choix* : allemand (Adam ZIELONKA) – anglais (Benoît STAHL) – espagnol (Camille JOLLY) – italien (Elena VARANI).

*Attention* : pour les autres langues que l'anglais, contacter directement l'enseignant(e).

Mutualisé M1-M2 sauf pour l'anglais.

\*

## M1 semestre 8

### UE 801 tronc commun Metz-Nancy : Théorie littéraire et enjeux de la recherche II (36 h / 6 ECTS)

**EC1** (18 h à Nancy) : LA LITTÉRATURE À TRAVERS SIÈCLES / Damien de CARNÉ

Plus qu'à un panorama historique de la littérature française à travers les siècles, ce cours invitera les étudiants à réfléchir aux évolutions de la littérature en mettant en valeur les changements de paradigme (idéologique, philosophique, esthétique...) qui modifient en profondeur les raisons et les manières d'écrire. Les exemples seront empruntés à toutes les époques de l'histoire littéraire.

**EC2** (18 h à Metz) : THÉORIES ET PROBLÈMES DE LA RÉCEPTION LITTÉRAIRE / Alex DEMEULENAERE

Ce cours présentera dans un premier temps les notions et les textes les plus importants des théories de la réception (Iser, Jauss, Eco, e.a.). Nous développerons en particulier les aspects interdisciplinaires de la notion de réception et les différentes facettes de la lecture (acte de lecture, types de lecteurs, la lecture comme acte productif, etc.). Ces notions seront illustrées à l'aide de textes mis en ligne au cours du semestre.

### UE 802 PT : Texte et interprétation (48 h / 6 ECTS)

**EC1** (24 h) LE TEXTE : APPROCHES LINGUISTIQUES DE LA SIGNIFICATION (DIACHRONIE ET SYNCHRONIE) / Sylvie BAZIN et Julie GLIKMAN

Après une présentation des enjeux de la linguistique diachronique (évolution et changements, diachronie et synchronie), on étudiera, à partir d'exemples significatifs, l'évolution des recherches dans les différents champs de la linguistique et leur implication dans l'analyse et la compréhension de la signification des constituants du texte (mots et structures).

**EC2** (24 h) LINGUISTIQUE TEXTUELLE, SENS ET INTERPRÉTATION / Mathilde DARGNAT et Julie GLIKMAN

• Partie 1 / Mathilde Dargnat (6h) Le tissu et la dentelle\* – Facteurs de production et d'interprétation explicites et implicites des textes

Nous aborderons la question de la cohérence et de l'interprétation des textes à partir de leur structuration par des « relations de discours » (cause, but, concession, condition, élaboration, changement de thème, etc.), marquées lexicalement par des connecteurs ou inférées. L'analyse de ces relations contribue à expliquer et à expliciter les mécanismes d'interprétation complexes qui font des textes des « objets de communication », construits à production et à réception en fonction de contraintes non seulement linguistiques mais aussi contextuelles et cognitives (pragmatiques). La structuration sera étudiée dans le cadre de plusieurs théories et représentations du discours et de l'argumentation. Des supports d'application pertinents seront proposés pour l'étude des textes dans leur diversité générique, qu'il s'agisse de textes littéraires ou philosophiques, de supports scientifiques, de rédactions académiques, de

productions plus quotidiennes ou de textes générés automatiquement. Les lectures théoriques et les textes d'application seront fournis aux étudiant.e.s dans une version numérique sur un espace dédié.

\* « un texte est moins un tissu qu'une dentelle » (Adam 2019, p. 19 et p. 30-32)

#### **Bibliographie indicative**

Abeillé A., Godard D. (dir.) 2021. *Grande Grammaire du français*, Paris/Arles, Actes Sud/Imprimerie Nationale.

Adam J.-M. 2019. « La notion de texte », *Encyclopédie Grammaticale du Français*, sections 1 et 2. (en ligne)

Doury M. 2016. *Argumentation. Analyser textes et discours*. Paris, Armand Colin.

Maingueneau D. 2014. « Aux limites de la généricité », in Monte M. et Philippe G. (éd.), *Genres & textes*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, p. 77-88.

Mann W. & Thompson, S. 1988. « Rhetorical Structure Theory: Toward a functional theory of text organization », *Text* n° 8, p. 243-281.

Rastier F. 2001. « Qu'est-ce qu'un texte ? », *Arts et Sciences du texte*, p. 14-22.

Rossari C. 2000. *Connecteurs et relations de discours. Des liens entre cognition et signification*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy.

Ricoeur P. 1986. « Qu'est-ce qu'un texte ? », *Du texte à l'action*, Paris, Seuil, p. 137-159.

Renkema J. 2009. *The Texture of Discourse*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, ch.2 et 6.

Roze C. 2009. *Base lexicale des connecteurs du français*, mémoire de Master 2, Université Paris Diderot.

Thouard D. 2020. « Qu'est-ce qu'un texte ? Un débat interminable », *Herméneutiques contemporaines*, Paris, Hermann, p. 57-98.

Walton d. et al. 2008. *Argumentation Schemes*, Cambridge, Cambridge University Press, ch.1 et 2.

#### • Partie 2 / Julie Glikman (18h) Les chaînes de référence

Dans cette partie du cours, nous verrons comment les anaphores, et plus particulièrement les chaînes de référence (les « suites d'expressions coréférentielles » (Charolles 1988), « suite des expressions d'un texte entre lesquelles l'interprétation construit une relation d'identité référentielle » (Corblin 1995) participent à la progression thématique et à la structuration textuelle. Leur réalisation peut également varier selon les genres textuels et selon l'époque. Enfin, elles jouent un rôle fondamental dans l'interprétation du texte. Le cours proposera des lectures critiques d'articles et des exercices d'application, qui seront fournis en cours et sur l'espace numérique de travail.

## **UE 803 PT A : Spécialisation Interprétation / Recherche(48 h / 6 ECTS)**

### **EC 1 (24 h) : LITTÉRATURE ET ESTHÉTIQUE / Alain GUYOT**

La notion picturale de *nature morte* a-t-elle une légitimité en littérature, en particulier au XIX<sup>e</sup> siècle ?

### **EC 2 (24 h) : SUJET ET LITTÉRATURE / Anna SAIGNES**

Les visages de Big Brother : la pensée politique de la dystopie – La dystopie – fiction décrivant une société humaine du futur (ou située dans un ailleurs inconnu) dont l'avènement n'est pas souhaitable – a élaboré une véritable pensée du politique et des menaces qui pèsent sur la démocratie jusque dans ses évolutions les plus récentes. Dans cette pensée politique de la dystopie, la notion de sujet politique occupe une place centrale. Comment l'individu peut-il se définir et agir en tant qu'entité politique dans des contextes de répression et de violence extrêmes ? On s'efforcera de répondre à cette question en prenant pour objet, tout d'abord, les dystopies fondatrices d'Evgueni Zamiatine (*Nous autres*), d'Aldous Huxley (*Le meilleur des mondes*), de George Orwell (*1984*) et de Ray Bradbury (*Fahrenheit 451*) qui ont donné une forme fictionnelle à l'expérience totalitaire. Le monde d'aujourd'hui est cependant confronté à de nouvelles formes de domination, combinées à des scénarios catastrophe inédits. Face à ces nouveaux questionnements, la dystopie a su se renouveler pour donner lieu à des productions originales qu'il ne s'agira pas de négliger. Tout au long de ce séminaire, nous nous intéresserons à des dystopies produites dans différentes langues et aires culturelles, depuis la

naissance du genre jusqu'à l'époque contemporaine. Nous croiserons ces lectures avec celle de textes d'historiens, de sociologues et de philosophes, qui ont réfléchi aux formes modernes du pouvoir, afin de relever les inspirations réciproques, les phénomènes de convergence ainsi que les divergences entre les discours de la littérature et des arts d'une part et ceux des sciences de l'homme de l'autre.

### **UE 803 PT B : Spécialisation Édition / Pro (48 h / 6 ECTS)**

#### **EC 1 (24 h) : MÉTIERS DU LIVRE ET DE L'ÉDITION**

- Métiers du livre et de l'édition (16h) / Anne COUSSEAU et intervenants professionnels. Interventions de professionnels du livre et de l'édition. Réalisation d'un projet culturel (rencontre littéraire).

- Politiques culturelles (8h) / Yannick HOFFERT

Ce cours propose des éléments de connaissance du cadre général des politiques culturelles (action de l'Etat, action des collectivités, questions des publics, politiques culturelles et mondialisation). La connaissance de ce cadre permet de situer les métiers du livre et de l'édition dans un ensemble plus vaste, et de relier leur compréhension à des problématiques partagées avec d'autres secteurs culturels.

#### **EC 2 (24 h) : L'ÉDITION : LIVRE ET NUMÉRIQUE / Véronique MONTÉMONT**

Ce cours, qui s'appuie sur des exemples concrets, exposera les différentes étapes de l'édition, de la fabrication, de la promotion et de la commercialisation d'un livre papier dans un processus classique d'édition à compte d'auteur. Il comportera également une initiation au logiciel InDesign, qui débouchera sur la maquettage de supports professionnels : couverture, quatrième de couverture, argumentaire promotionnel d'un livre à paraître.

### **UE 804 Stage ou Mémoire (6 ECTS / note plancher 06/20)**

#### **EC 1 : STAGE (4 à 6 semaines) et mémoire Pro ou MÉMOIRE de recherche**

- Stage pour la spécialisation pro Édition. Rédaction d'un mémoire de 35 pages comportant une dimension recherche cohérente avec le domaine du stage et ne se limitant pas à un rapport de stage.

> **Remise du mémoire** au tuteur-structure et au directeur universitaire **à la date fixée par le directeur universitaire mais dans tous les cas au plus tard le 7 mai (1<sup>e</sup> session) ou le 15 juin (2<sup>e</sup> session).**

=> pour une **remise de note par le tuteur universitaire**

>>> **jusqu'au le 24 mai dernière limite** (1<sup>e</sup> session)

>>> **jusqu'au 30 juin dernière limite** (2<sup>e</sup> session).

Pas de soutenance en M1. Entretien oral avec le directeur universitaire.

- Mémoire pour la spécialisation recherche / Interprétation des textes : rédaction d'un mémoire de 50 pages minimum.

> **Remise du mémoire** au directeur de recherches **à la date fixée par celui-ci mais dans tous les cas au plus tard le 7 mai (1<sup>e</sup> session) ou le 15 juin (2<sup>e</sup> session).**

=> pour une **remise de note par le directeur de recherches**

>>> **jusqu'au le 24 mai dernière limite** (1<sup>e</sup> session)

>>> **jusqu'au 30 juin dernière limite** (2<sup>e</sup> session).

Pas de soutenance en M1. Entretien oral avec le directeur universitaire.

*Au-delà de la date butoir de remise, l'étudiant(e) sera considéré(e) comme défaillant(e).  
La note du mémoire devra être communiquée à la scolarité par le directeur avant la date limite de remise des notes de CC.*

### **UE 805 Pratiques et compétences professionnelles (24h / 4 ECTS)**

**EC 1 (24 h) : APPROCHE DE LA SPÉCIALITÉ *au choix* :**

- 24 h *QUESTIONS DE TRADUCTION* / Marie BAUDRY

Toutes les informations seront données lors du premier cours.

**ou**

- 24h *mutualisées NOUVEAUX USAGES DU LIVRE ET DES ÉCRITS (code 8WE04M03)* /  
Véronique MONTÉMONT

Ce cours portera sur les métamorphoses du texte à travers le temps, et tout particulièrement depuis la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle, sous l'emprise du numérique. Son objectif est d'aider à comprendre comment, grâce notamment à l'arrivée de l'informatique, puis du web, le texte, traditionnellement porté par l'imprimé, a vu sa palette de supports de diffusion s'élargir de manière vertigineuse. On examinera ainsi la question du livre électronique, ainsi que les nouveaux modes d'écriture qu'ont permis de développer les sites web, les blogs, les réseaux sociaux et les plateformes d'écriture collaborative, dans une perspective qui dépasse le débat stérile *imprimé vs internet*. Au contraire, ces deux médias peuvent se rencontrer, et même la plupart du temps se compléter, avec leurs réussites respectives, mais aussi leurs défaillances ou leurs échecs.

**ou**

- 24 h *mutualisées AGRÉGATION DE LETTRES MODERNES* :

12 h version latine / Mary-Nelly FOULIGNY et Joëlle JOUANNA-BOUCHET

+

12 h ancien français / Sylvie BAZIN

*Attention* : il faut prendre contact avec les enseignants et commencer à suivre les cours d'option agrégation dès le début du premier semestre, ces cours s'arrêtant avec les épreuves d'admissibilité du concours.

**ou**

- 24 h *mutualisées LANGUE ALLEMANDE B* :

12h (MATI1) Linguistique contrastive et traduction de corpus en contexte européen

12h (MATI2) Prise de parole en contexte professionnel (allemand)

18h (EC2) Arts et cultures des pays germaniques

*Voir avec les enseignants de cette option pour le choix des 24h.*

**EC 2 (12 h TD) : PROJET PERSONNEL ET PROFESSIONNEL / Anne COUSSEAU et  
Véronique MONTÉMONT**

Cycle d'interventions professionnelles portant tout à la fois sur les problématiques de création littéraire et sur les métiers du livre.

### **UE 806 Internationalisation (24 h / 2 ECTS)**

**EC 1 (24 h) : LANGUE VIVANTE – LANSAD**

*Au choix* : allemand (Adam ZIELONKA) – anglais (Benoît STAHL) – espagnol (Camille JOLLY) – italien (Elena VARANI).

*Attention* : pour les autres langues que l'anglais, contacter directement l'enseignant(e).



\*\*\*

## M2 semestre 9

### UE 901 PT : Continuités et ruptures (48 h / 6 ECTS)

**EC1 (24h) CONTINUITÉS, RUPTURES, INVENTIONS : POUR UNE COMPRÉHENSION DU FAIT LITTÉRAIRE / Alain GUYOT**

Autour de la description dans le roman français.

**EC2 (24h) INNOVATIONS ET CONTINUITÉS LITTÉRAIRES / Aude PRÉTA-de BEAUFORT**

Parcours de la poésie française contemporaine (de 1980 à nos jours). 2. Expériences formelles.

### UE 902 PT : Langue et littérature en débat (48 h / 6 ECTS)

**EC1 (24h) LA LITTÉRATURE EN QUESTION / Aude PRÉTA-de BEAUFORT**

La poésie en question(s) XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles – 1. Où est la poésie aujourd'hui ? Existence et visibilité de la poésie aujourd'hui (édition et collections, revues, aides à la publication de poésie, sites, prix, festivals, enseignement secondaire et supérieur, recherche, lectorat...) 2. La poésie pour quoi faire ? Regards sur l'idée de littérature et l'idée de poésie aujourd'hui.

**EC2 (24h) LA LANGUE EN QUESTION / Sophie LAWSON**

Existe-t-il une « langue littéraire » distincte de la langue commune ? La littérarité d'un texte se mesure-t-elle à des caractères immanents ou contextuels ? À côté de l'histoire littéraire et de l'histoire de la langue, il y a place pour une histoire de la langue littéraire examinant les débats et horizons esthétiques qui en jalonnent les grands moments. C'est une réflexion théorique couplée à une analyse d'extraits littéraires marquants autour de ces questions qui structurera ce cours principalement centré sur les innovations linguistiques et stylistiques qui ont marqué la littérature de la modernité (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> s.), et celles s'esquissent dans le récit contemporain. (Un corpus d'extraits sera donné à la rentrée).

### UE 903 PT : Œuvres et contextes (48 h / 6 ECTS)

**EC 1 (24 h) : LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ / Alain GÉNÉTIOT**

Étude des représentations littéraires des groupes sociaux et de leurs valeurs politiques, morales et anthropologiques dans la littérature française du XVII<sup>e</sup> siècle. On privilégiera les valeurs aristocratiques et mondaines de la société de cour (honneur, civilité, honnêteté, galanterie). Un livret de textes sera fourni.

**EC 2 (24 h) : LITTÉRATURE ET IDÉES / Alain GÉNÉTIOT**

Littérature et idées religieuses en France au XVII<sup>e</sup> siècle. Un livret de textes relevant de divers genres littéraires sera fourni.

## UE 904 PT : Livres et arts (48 h / 8 ECTS)

**EC1 (24 h) : LITTÉRATURE ET ARTS / Laurence KOHN-PIREAUX et Anna SAIGNES**

• Laurence KOHN-PIREAUX : Intermédialité du conte : les adaptations des *Mille et Une Nuits* – À partir du XVIII<sup>e</sup> siècle, avec une première traduction des *Mille et Une Nuits* d'Antoine Galland, un engouement pour l'Orient se développe en France, puis en Europe, engouement dont témoignent les nombreuses traductions du XIX<sup>e</sup> siècle (Lane, Burton, Mardrus); engouement aussi pour des adaptations artistiques de ces contes. Dans une perspective comparatiste, le cours se propose d'explorer comment des artistes s'emparent d'un immense réservoir de contes, réservoir « infini » selon J. L. Borges. Nous étudierons quelques-unes de ces œuvres à la lumière des textes sur lesquels ces créateurs se fondent : œuvres iconographiques (L. Carré, E. Dulac, en France), peintures et collages ; œuvres cinématographiques (Pasolini), ballets (L. Bakst) ; adaptations musicales (*Marouf, savetier du Caire* de L. Nepoty, H. Rabaud. L'histoire du recueil des *Nuits* et sa réception contribuent à la multiplication de ses adaptations, phénomène consubstantiel à ce type de contes. Comment l'intermédialité du conte est-elle alors *réfléchie*, dans tous les sens du terme, par de nombreux artistes contemporains d'Orient ou d'Occident (S. Rushdie) ? Les textes photocopiés seront distribués ; les documents iconographiques et séquences de films disponibles sur Arche.

• Anna SAIGNES : Le voyage à Hollywood : littérature, reportage et naissance du 7<sup>e</sup> art (1918-1921) – Tout au long de ce cours, le travail s'organisera autour d'un corpus de reportages littéraires, rédigés entre 1919 et 1939, consacrés à Hollywood, capitale d'un 7<sup>e</sup> art qui connaît alors un essor fulgurant. Les représentations couramment associées au reportage mettent en avant un lien étroit de celui-ci avec le réel, lien étayé par un pacte implicite d'authenticité et d'objectivité. Comment expliquer alors l'intérêt des reporters (souvent des écrivains reconnus), et celui de leurs lecteurs, pour Hollywood, un lieu où règnent les images, les faux-semblant et l'artifice ? Pourtant, dans les années 1920 et 1930, alors même que la pratique du reportage s'affirme et connaît son âge d'or, les reportages sur Hollywood se multiplient, en France (Blaise Cendrars, Joseph Kessel...) comme ailleurs en Europe. Nous examinerons différentes hypothèses quant aux enjeux de ces reportages : phénomène de mode, fascination pour une forme de modernité, affinités formelles entre reportage et cinéma (le montage), interrogation sur l'essence de l'art en général et de la littérature en particulier et sur leur avenir dans le monde moderne, constat de la nécessité d'en passer par l'artifice pour toucher le réel.

**EC 2 (24 h) : LE LIVRE EN QUESTION**

• Anne COUSSEAU (12 h) : ce cours s'intéressera aux questions de médiation littéraire (festivals, animations culturelles en librairie et en bibliothèque), et aux questions qui en découlent concernant notamment l'évolution du statut de l'écrivain aujourd'hui et l'extension de l'objet littéraire.

**Attention : présence obligatoire** à la conférence de Jean-Yves Mollier (professeur émérite d'histoire contemporaine à l'université Paris Saclay / Versailles Saint-Quentin) **le jeudi 7 novembre 2024** : « Littérature, édition, librairie : littérature et censure », conférence préparée et animée par Anne Cousseau.

• Matthieu RÉMY (12 h) : à travers un panorama sélectif des publications littéraires en France depuis 2000 jusqu'à aujourd'hui, nous étudierons les transformations qu'a subies le livre au tournant du XXI<sup>e</sup> siècle, du développement des sagas grand public jusqu'à l'intérêt pour une littérature documentaire s'appuyant largement sur les faits vrais pour renouveler son rapport au réel.

À lire : Frédéric Martel, *L'écrivain « social »*. *La condition de l'écrivain à l'âge numérique*. Rapport adressé au CNL, 2016 (accessible librement sur Internet, sur le site du Centre National du Livre)

### EC 3 (18 h TD) : MÉTHODOLOGIE ET PROFESSIONNALISATION SUIVI DE SÉMINAIRES, CONFÉRENCES, COLLOQUES ; MÉTHODES

- Les étudiants orientation « Philologie Linguistique et Littératures antiques » suivront 6h spécifiques sur ces 18h / Emmanuel WEISS.

- Les étudiants orientation « Texte Interprétation Édition-écriture option Pro » et « Texte Interprétation Édition-écriture option Recherche » suivront deux modules de chacun 6h sur ces 18h / Anne COUSSEAU

Ces heures seront consacrées à la méthodologie du mémoire niveau M2, à la recherche documentaire et à l'établissement d'une bibliographie niveau M2, à des rappels des règles ortho-typographiques, à la préparation aux entretiens (séminaire d'auto-évaluation, soutenance, entretien de recrutement).

Elles seront complétées par des travaux à partir d'une Master Class et d'invitations d'écrivains.

**Une masterclass de rentrée animée par madame Anne Cousseau, avec les éditions Zoé et l'autrice Gabriella Zalapi (*Ilaraia ou la conquête de la désobéissance*, parution fin août 2024, en partenariat avec le *Livre sur la Place*, aura lieu le vendredi 13 septembre 2024 de 14h à 16h, salle d'Honneur des Universités, faculté de Droit, cours Léopold (attention ! horaire confirmés début septembre par madame Cousseau <anne.cousseau@univ-lorraine.fr>). Présence obligatoire.**

*Attention* : L'évaluation de l'UE 904 EC3 se fait en contrôle continu (2 notes) :

- Note 1 : devoir écrit en lien avec « méthodologie du mémoire et du rapport de stage », « formation à la recherche documentaire », « travaux à partir d'une Master Class et d'invitations d'écrivains ».

- Note 2 : un dossier sera rendu au directeur de mémoire qui l'évaluera. La date de remise sera fixée par le directeur de mémoire, suffisamment tôt (semaine 50 ou 51) pour que la note puisse être communiquée à l'administration dans les délais fixés pour l'enregistrement des notes de contrôle continu.

Il est attendu :

- en spécialisation Recherche : formulation développée du sujet et de la problématique, bibliographie complète, axes principaux de développement en vue du plan

- en spécialisation Pro : état de la recherche de stage, formulation de la problématique qui sera développée sur le plan scientifique en lien avec le stage, bibliographie complète, les principaux axes de développement en vue du plan.

*Le directeur de mémoire reste toutefois libre de définir ce qu'il exige dans ce dossier.*

### UE 905 transv. Metz Nancy : Internationalisation (24 h /4 ECTS)

EC (24 h) : LANGUE VIVANTE – LANSAD

*Au choix* : allemand (Adam ZIELONKA) – anglais (Benoît STAHL) – espagnol (Camille JOLLY) – italien (Elena VARANI).

*Attention* : pour les autres langues que l'anglais, contacter directement l'enseignant(e).

Mutualisé M1-M2 sauf pour l'anglais.

\*

## M2 semestre 10

### UE 1001 PT : La recherche en situation (48h / 10 ECTS)

**EC1 (24 h TD) : SÉMINAIRE D'AUTO-ÉVALUATION DES PROJETS DE RECHERCHE ET DES PROJETS TUTORÉS / Alain GÉNÉTIOT et Alain GUYOT**

En 15 à 20 minutes chaque étudiant présente oralement son travail (mémoire ou stage) devant l'ensemble de la promotion, présentation suivie de questions. Le séminaire a pour objectif de permettre des échanges au sein de la promotion et de constituer un entraînement à la soutenance sur le plan méthodologique (l'évaluation ne porte pas sur le contenu scientifique ou pro).

**EC2 (24 h TD) : PRATIQUES D'ÉCRITURE / Anne COUSSEAU (12h) et Véronique MONTÉMONT (12h)**

Ces pratiques d'écriture comporteront un premier volet (12h) de techniques rédactionnelles avec la participation de professionnels (éditeur, journaliste littéraire). Les étudiants seront formés au traitement de manuscrits, au compte rendu et à la note de lecture par Olivier Brun. S'y ajouter une masterclass pro orientée vers les métiers de l'édition. (Anne COUSSEAU).

Le deuxième volet (12h) sera consacré à l'écriture de création. Il fera intervenir un écrivain, en partenariat avec le Livre sur la Place, pour une master class au mois de janvier (semaine du 9 janvier). Le reste des séances sera consacré à la mise en place supervisée d'un projet personnel d'écriture narrative courte (nouvelle ou premier chapitre de roman), en abordant la question de la construction d'une intrigue, de la mise en place de ses éléments et des choix stylistiques. Les étudiants rendront compte de leurs travaux au groupe et bénéficieront en retour de suggestions d'amélioration (Véronique MONTÉMONT).

### UE 1002 PT : Stage (6 à 8 semaines) ou mémoire (20 ECTS)

- Stage pour la spécialisation Pro Édition. Rédaction d'un mémoire de 50 pages à remettre à son tuteur-structure et à son tuteur universitaire > **Remise du mémoire** au son tuteur-structure et au son tuteur universitaire **à la date fixée par le tuteur universitaire mais au plus tard le 7 mai (1<sup>e</sup> session) ou le 15 juin (2<sup>e</sup> session).**

=> pour une **remise de note par le tuteur universitaire**

>>> **jusqu'au le 24 mai dernière limite** (1<sup>e</sup> session)

>>> **jusqu'au 30 juin dernière limite** (2<sup>e</sup> session).

Soutenance devant un jury composé du directeur universitaire et si possible du tuteur-structure, de l'un de ses représentants ou, si impossibilité, d'un second rapporteur.

- Mémoire pour la spécialisation Recherche : rédaction d'un mémoire d'environ 150 pages à remettre au directeur de recherches **à la date fixée par ce dernier mais au plus tard le 7 mai (1<sup>e</sup> session) ou le 15 juin (2<sup>e</sup> session).**

=> pour une **remise de note par le tuteur universitaire**

>>> **jusqu'au le 24 mai dernière limite** (1<sup>e</sup> session)

>>> **jusqu'au 30 juin dernière limite** (2<sup>e</sup> session).

Soutenance devant un jury composé du directeur de recherches et d'un autre enseignant-chercheur.

*Au-delà de la date butoir de remise, l'étudiant(e) sera considéré(e) comme défaillant(e).*

*La note du mémoire devra être communiquée à la scolarité par le directeur avant la date limite de remise des notes de CC.*

\*\*\*

**NB.**

**1. En M1 comme en M2, selon la spécialisation choisie (interprétation des textes ou édition) :**  
• pour le mémoire de recherche, il importe de se mettre le plus tôt possible en rapport avec un directeur de recherches pour définir avec lui un sujet et remplir la fiche d'inscription avant le 27 octobre.

• pour le stage, il convient de chercher un stage dès l'admission en Master, de remplir la fiche d'inscription et de déposer la convention de stage au plus tard le 29 novembre. L'étudiant(e) devra aussitôt avertir par mail son directeur de mémoire du dépôt de sa convention.

**Pour que les directions de mémoire puisse être enregistrées, il est impératif que les fiches d'inscription soient remises à Aude Préta-de Beaufort (fiche papier dans le casier 200 ET document scanné par mail) avec copie à Sébastien Aubry (scolarité pôle Master) avant la fin du premier semestre.**

**2.** Les enseignants chercheurs qui interviennent dans un même EC sont mentionnés par ordre alphabétique avec le descriptif de leur cours. Cet ordre ne correspond pas nécessairement à celui dans lequel les cours ont lieu.

**3.** En M1 comme en M2, la promotion élira en son sein deux **représentants**, l'un en spécialisation Recherche, l'autre en spécialisation Pro. Ces délégués auront pour tâche de faciliter la communication entre les étudiants et les enseignants. Ils s'engagent à être présents aux conseils de formation lors des jurys de fin de semestre et d'année pour transmettre les remarques de leurs camarades.

**4.** En M1 comme en M2, toute question concernant un enseignement doit être adressée à l'enseignant qui assure cet enseignement.

Si la réponse n'est pas trouvée à ce niveau, il faut sans attendre contacter le/la responsable du Master TIE.